

Chapter Four 第四章

& Epidemiology (APIC), US for infection control practitioners in public and private hospitals.

- ▶ Developed e-learning programmes on infection control and infectious disease management.
- ▶ Conducted training for healthcare and related workers such as doctors, Chinese medicine practitioners, allied healthcare workers, infection control officers of Residential Care Homes for the Elderly / Disabled Homes, and various Government departments, to improve the knowledge and practice on infection control in their services.
- ▶ Provided infection control training for individuals engaged in local hotel industry to improve the knowledge and practice on infection control in hotels.
- ▶ 開辦有關感染控制及傳染病處理的網上學習課程。
- ▶ 為醫護及相關人員，例如醫生、中醫、專職醫護人員、安老院／殘疾人士宿舍的感染控制主任，以及政府不同部門提供培訓，以改善其感染控制的知識和措施。
- ▶ 給受聘於本地酒店業的人員提供感染控制培訓，以改善酒店的感染控制知識和措施。

Programme Management and Professional Development Branch

The Programme Management and Professional Development Branch encompasses Programme Management Division and Administrative Support Division. It coordinates and provides secretarial support for the Scientific Committees of CHP. It liaises with international and regional health authorities and facilitates collaboration activities, coordinates research and training activities for healthcare professionals, and provides secretarial support to the Council for the AIDS Trust Fund. It also plans, implements and evaluates the Government's vaccination programmes and subsidy schemes.

項目管理及專業發展處

項目管理及專業發展處包括項目管理部及行政支援部兩個分部。該處負責協調衛生防護中心的各個科學委員會及提供支援，聯繫國際及地區衛生防護機構並促進各項合作活動，統籌研究項目及醫護人員的專業培訓活動，並為愛滋病信託基金委員會提供秘書處支援服務。該處亦負責策劃、執行及評估政府的疫苗注射計劃及資助計劃。

Chapter Four 第四章

Programme Management and Professional Development Branch provides administration support to the scientific advisory structure of CHP. The scientific advisory structure consists of a three-tier system. At the top, there is a Board of Scientific Advisers. The second tier consists of Scientific Committees, members of which are experts from various fields. Scientific Committees in turn are supported by specific health protection programmes and working groups, tailor-made to address specific public health issues.

The scientific advisory structure serves as a platform for members to meet regularly for deliberation and professional exchange, so as to formulate effective strategies that reinforce the local health protection system.

In 2008, a total of 17 meetings were held and 35 scientific papers were discussed. A wide range of public health issues were deliberated and eight recommendations were made.

Programme Management and Professional Development Branch is the hub for liaison with international and regional health authorities and facilitates collaboration activities. CHP is also a founding member of the International Association of National Public Health Institutes.

In 2008, health professionals from overseas and the World Health Organisation visited CHP for experience sharing. Apart from international agencies, Programme Management and Professional Development Branch establishes networks and promotes exchanges of professionals between Hong Kong and various provinces and cities of the Mainland. A total of 18 visit

項目管理及專業發展處為衛生防護中心的科學顧問架構提供行政支援。該科學顧問架構是一個三層架構系統，此架構的成立以中央科學顧問委員會為首，其下成立多個由不同範疇的專家所組成的科學委員會。委員會轄下有針對有關公共衛生的課題而設的專責衛生防護項目和工作小組提供支援。

此科學顧問架構為委員會成員提供平台，定期會面以討論相關議題和交換專業意見，從而制定加強本港衛生防護系統的有效策略。

在二零零八年，共召開了17次會議，並討論了35份科學文件。同時，就多項公共衛生議題進行討論及提出八項建議。

項目管理及專業發展處是一個與國際性及地區性衛生機關聯繫的樞紐，促進各項合作活動。衛生防護中心亦是國家公共衛生機構國際協會的創會成員。

於二零零八年，有來自海外及世界衛生組織的衛生專業人員到訪衛生防護中心交流經驗。除國際機構外，項目管理及專業發展處亦與內地各省市建立網絡，以促進香港與內地各省市的專業人員互訪交流。在二零零八年，進行了共18項探訪活動，接待了198名訪客。

Chapter Four 第四章

programmes were conducted and 198 visitors were received in 2008.



The Research Fund for the Control of Infectious Diseases (RFCID) was established after the SARS outbreak in 2003, to facilitate and support research on the prevention, treatment and control of infectious diseases. Programme Management and Professional Development Branch is responsible for coordinating research commissioned by CHP, facilitating the submissions to the RFCID Grant Review Board, and monitoring the progress of research activities. In 2008, funding was approved for three research projects commissioned by CHP.

In order to build the professional expertise of healthcare professionals, a wide range of training programmes and seminars were organised in collaboration with various parties. Topics covered included current practice of the Department in controlling disease outbreaks, basic life support training, etc. In 2008, a total of seven training programmes were organised and co-organised, with 917 participants, mainly healthcare professionals.

The AIDS Trust Fund, administered on the advice of the Council for the AIDS Trust Fund, was established on 30 April 1993 with an initial capital of HK\$350 million by a Declaration of Trust under the Financial Secretary Incorporation Ordinance

嚴重急性呼吸系統綜合症於二零零三年爆發後，政府成立了控制傳染病研究基金，以協助並支援預防、治療和控制傳染病的研究工作。項目管理及專業發展處負責統籌衛生防護中心所委託的研究，協助呈交該基金的評審撥款委員會，並監察研究工作的進度。在二零零八年，有三項由衛生防護中心委託的研究申請獲批准資助。

為建立醫護人員專業才能，項目管理及專業發展處與不同的夥伴協辦各種培訓計劃及研討會，內容包括現時衛生署處理疾病爆發之守則、基本生命支援術訓練等等。在二零零八年，該處一共舉辦及協辦了七項培訓活動，共有917名參加者，當中主要為醫護人員。

愛滋病信託基金根據《財政司司長法團條例》（第1015章）所訂的信託聲明書於一九九三年四月三十日成立，基金由愛滋病信託基金委員會管理。初期資金為3.5億港元。該基金的目的，是為一九八

Chapter Four 第四章

(Cap. 1015) to finance payments for the purposes of making ex-gratia payments for haemophiliacs and others who were infected with HIV through the transfusion of contaminated blood or blood products in Hong Kong prior to August 1985; to grant projects in the provision of medical and support services for HIV patients; and to conduct promotion and education on AIDS. Programme Management and Professional Development Branch provided administrative support for the Council. In 2008, there were 32 ongoing programmes/projects supported by the AIDS Trust Fund. The Council for AIDS Trust Fund processed a total of 48 new submissions for grants. Among them, 29 applied for the newly established Special Project Fund of which 15 of them were approved. 19 applied for Medical and Support Services fund and the Publicity and Public Education fund, of which 12 were approved. The Council also received and approved 29 claims for additional ex-gratia payments.

The Programme Management and Professional Development Branch was responsible for the planning and implementation of the Government's Influenza Vaccination Programme 2008/09. Free vaccination was provided to around 310 000 high risk persons.

To minimise the chance of hospitalisation in children caused by seasonal influenza, an Influenza Vaccination Subsidy Scheme was introduced by the Government in 2008. Under the Scheme, those children aged between six months and below six years who were not under the Government Influenza Vaccination Programme, could receive Government subsidised influenza vaccination at \$80 per dose from private doctors.

五年八月之前在香港因輸注受污染血液或血液製品而感染愛滋病病毒的血友病患者及其他人士發放特惠補償金、向那些為愛滋病病毒感染者提供醫護和支援服務的計劃給予資助、以及促進和推行愛滋病教育。項目管理及專業發展處為委員會提供行政支援。在二零零八年，該基金下共有32項計劃/項目持續進行，並處理了48宗新的資助申請，其中29宗是特別撥款計劃的申請，當中15宗申請已獲批准；另外19宗是醫療和支援服務及宣傳和公眾教育的申請，當中12宗新的資助申請已獲批准。委員會亦接獲及批准29宗新增的特惠補助金申請。

項目管理及專業發展處負責策劃及執行二零零八至零九年度政府的流行性感胃防疫注射計劃，為約310 000位高危人士提供免費注射服務。

為降低兒童因嚴重季節性流感而住院的機會，政府在二零零八年推出了流感疫苗資助計劃。根據該計劃，年齡介乎六個月至未滿六歲而未納入政府防疫注射計劃的兒童，在私家醫生診所接種流感疫苗可獲政府每劑疫苗港幣80元的資助。項目管理及專業發展處負責該計劃的策劃、執行及行政工作。於二零零八年，超過1 200位私家醫生及1 500間診

Chapter Four 第四章

Programme Management and Professional Development Branch was responsible for the planning, implementation and administration of the Scheme. In 2008, over 1 200 private doctors and 1 500 clinics enrolled in the scheme providing subsidised vaccination services throughout Hong Kong. Upon conclusion of the Scheme, about 178 000 subsidised vaccination were administered, covering about 103 800 children. The overall coverage of the target group was 34.6% which was comparable to the rate in western countries.

所登記參與計劃並在香港各處提供疫苗接種資助服務。該計劃共為約103 800兒童接種了近178 000劑受資助疫苗。在目標組別中的整體覆蓋率為34.6%，與西方國家的覆蓋率相近。



Public Health Laboratory Services Branch

The Public Health Laboratory Services Branch of CHP provides quality clinical diagnostic and public health laboratory services to the public and private health sectors for both patient care and public health functions.

公共衛生化驗服務處

衛生防護中心轄下的公共衛生化驗服務處為公私營醫療界別提供高素質的臨床診斷及公共衛生化驗服務，藉此履行病人護理和公共衛生的職能。

